



Foreign & Commonwealth Office

Declaración de Estado Civil Instrucciones en Español

Preparado por

Consulado-General Británico Madrid

www.ukinspain.fco.gov.uk

Disclaimer: This information is provided by the British Government for the convenience of enquirers, but neither Her Majesty's Government nor any official of the Consulate take any responsibility for the accuracy of the information, nor accept liability for any loss, costs, damage or expense which you might suffer as a result of relying on the information supplied. It is not a substitute for obtaining your own legal advice.

Declaración de Estado Civil – Instrucciones en Español

¿CUÁL ES LA INFORMACIÓN QUE NOS GUSTARÍA VER EN SU DECLARACIÓN EN EL CONSULADO?

RECUERDE QUE SU DECLARACIÓN TIENE QUE SER IMPRIMIDA EN PAPEL CORPORATIVO CON EL MEMBRETE DEL ABOGADO, O ACOMPAÑADA POR UNA CARTA DEL ABOGADO CONFIRMANDO QUE ÉL/ELLA HA REDACTADO DICHA DECLARACION.

Su declaración puede estar en inglés o en español (dependiendo del nivel de inglés de su abogado y de su nivel de español, es imprescindible que Ud. comprenda lo que está declarando) y debe incluir los datos que se indican a continuación. En la siguiente lista encontrará un ejemplo de redacción, aunque la versión final depende de usted y de su abogado. Para facilitar a su abogado la tarea de redactar la declaración, puede cumplimentar la información en la siguiente tabla y entregársela a su abogado para que éste sepa qué datos debe incluir. Su abogado podrá redactar una declaración basándose en dicha información.

Es imprescindible que el texto de la declaración esté redactado en primera persona y que comience con una referencia a su nombre y apellidos, ya que usted es la persona que realizará la declaración en el consulado. Por ejemplo, **“Yo, don Nombre Apellido...”**. Existen dos formatos, en función de si desea prestar juramento con o sin una Biblia.

Declaración Jurada

[si desea prestar juramento con una Biblia]

“Yo,(escriba su nombre y apellidos completos, como aparecen en su **pasaporte**), con domicilio en (escriba su dirección actual)
 con número de pasaporte y mayor de edad, DECLARO BAJO JURAMENTO lo siguiente:

1.) (exponga la información necesaria en párrafos numerados)
2.)
3.)

Declaración Solemne

[si no desea prestar juramento con una Biblia]

“Yo,(escriba su nombre y apellidos completos, como aparecen en su **pasaporte**), con domicilio en (escriba su dirección actual)
 con número de pasaporte y mayor de edad,

DECLARO SOLEMNEMENTE lo siguiente:

1.) (exponga la información necesaria en párrafos numerados)
2.)
3.)

Datos que deben incluirse obligatoriamente en la declaración.	Para mayor facilidad, puede escribir la información en los espacios siguientes.
Su(s) nombre(s) y apellido(s), como aparecen en su pasaporte británico.	
Su domicilio actual.	

Disclaimer: This information is provided by the British Government for the convenience of enquirers, but neither Her Majesty’s Government nor any official of the Consulate take any responsibility for the accuracy of the information, nor accept liability for any loss, costs, damage or expense which you might suffer as a result of relying on the information supplied. It is not a substitute for obtaining your own legal advice.

Lugar de nacimiento.	
Fecha de nacimiento.	
Nombre(s) y apellido(s) maternos, como aparecen en su partida de nacimiento británica.	
Nombre(s) y apellido(s) paternos, como aparecen en su partida de nacimiento británica.	
Su número de pasaporte británico.	
Autoridad emisora del pasaporte (FCO, Londres, IPS, etc...)	
Fecha de expedición del pasaporte.	

Además, su declaración debe incluir **una** de las siguientes afirmaciones. Indique a su abogado cuál es la que se aplica a su estado civil.

No he estado nunca casado ni en una unión civil, de modo que soy soltero.

He estado casado antes y ahora estoy divorciado.

He estado casado antes y ahora soy viudo.

He formado parte de una unión civil que ahora está disuelta/anulada.

He formado parte de una unión civil con una persona que ha fallecido.

Su declaración debe terminar con una cláusula al final del documento en la que aparecen la fecha y el lugar de su ejecución y las firmas. **Deje todo esto en blanco** dado que debe firmar (y prestar juramento o declarar) el documento ante un Oficial Consular Británico cuando acuda al Consulado.
Ojo! Importante: No debe firmar el documento en presencia de su abogado.

Jurado

[Si va a prestar juramento con una Biblia, la redacción es la siguiente:]

“JURADO en el Consulado Británico en.....el día.....DEJAR EN BLANCO
 de.....DEJAR EN BLANCO.....de 2012.
 Firma.....DEJAR EN BLANCO.....
 Ante mí.....DEJAR EN BLANCO.....”

Declarado

[Si desea hacer una declaración solemne, la redacción es la siguiente:]

“DECLARADO SOLEMNEMENTE en el Consulado Británico en.....el día.....DEJAR EN BLANCO
 de.....DEJAR EN BLANCO.....de 2012.
 Firma..... DEJAR EN BLANCO.....
 Ante mí.....DEJAR EN BLANCO.....”

Fin